

## BELANGRIJKE AANWIJZINGEN

### VOÓR HET GEBRUIK DEZE AANWIJZINGEN LEZEN.

Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten een aantal voorzorgmaatregelen worden genomen waaronder:

- Controleer dat het elektrische voltage van het apparaat overeenkomt aan het voltage van uw stroomnet.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van wanden en gordijnen.
- Stel het apparaat niet bloot aan weers-omstandigheden (regen, zon enz...)
- Dit aparaat kan gebruikt worden door kinderen van 8 jaar of ouder; personen met beperkte lichamelijke, sensoriele of mentale capaciteiten of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat of die de aanwijzingen van het gebruik niet hebben gekregen moeten onder toezicht blijven van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of moeten eerst goed opgeleid worden voor het veilige gebruik van het product en de gevaren bij het gebruik hiervan. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Het reinigen van het apparaat mag niet uitgevoerd worden door kinderen die jonger dan 8 jaar zonder toezicht van een volwassen persoon.
- Houdt het apparaat en het elektriciteitsnoer buiten bereik van de kinderen onder 8 jaar.

- Zet het apparaat op een horizontaal vlak tijdens het gebruik.
- Zet het product op een stabiel oppervlakte dat tegen warmte bestendig is en dat de ruimte goed is verlicht.
- Gebruik het apparaat niet buiten.
- Let op dat het elektriciteitsnoer niet in contact komt met de warme oppervlaktes.

- De temperatuur van de oppervlaktes die toegankelijk zijn kunnen onderhevig zijn aan hoge temperaturen als het apparaat in werking staat.
- Zet het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact als het niet wordt gebruikt en voordat het wordt gereinigt.
- Trek niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Gebruik geen schuurmiddelen of corrosieve middelen voor het reinigen van het apparaat en zet het niet in de vaatwasmachine.
- ZET HET APPARAAT, DE STEKKER EN HET ELEKTRICITEITSNOER NOOIT ONDER WATER OF ANDERE VLOEISTOFFEN, GEBRUIK EEN VOCHTIGE DOEK VOOR HET REINIGEN VAN DEZE ONDERDELEN.

- Gebruik het apparaat niet als het elektriciteitsnoer of de stekker beschadigt zijn of als he apparaat zelf defect is; breng het in dit geval naar een Geautoriseerd AssistentieCentrum in de buurt.
- Als het elektriciteitsnoer beschadigt is moet het vervangen worden door de Constructeur of door zijn technische assistentieservice of, in ieder geval, door een persoon die over dezelfde kwalificaties beschik om ieder risico te vermijden.
- Het apparaat is ALLEEN VOOR HUISHOUDELIJK GEBRUIK ontworpen en mag dus niet gebruikt worden voor commerciële of industriële doeleinden.

- Het wordt aangeraden om een afzuigkap te gebruiken of om de ruimte goed te luchten tijdens het gebruik.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen, elektrische elementen of in een verwarmde oven. Zet het nooit bovenop andere apparaten.
- Let altijd op als het apparaat in de buurt van kinderen wordt gebruikt.
- Wanneer het apparaat als vuil verwerkt wordt, moet het onbruikbaar gemaakt worden door het elektriciteitsnoer eraf te knippen. Het wordt tevens aangeraden om de onderdelen van het apparaat die een gevaar kunnen opleveren onklaar te maken, vooral voor de kinderen die het apparaat kunnen gaan gebruiken als speelgoed.
- Houdt de verpakkingselementen uit de buurt van kinderen omdat ze een mogelijke gevarenbron zijn.
- Voor het correct vernietigen van het apparaat volgens de Europese Richtlijn 2012/19/EU lees het speciale blaadje dat bij het product wordt geleverт.

## BEWAAR ALTIJD DEZE HANDLEIDING

**BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT (Fig. 1)**

A Basis van het apparaat  
B Anti-aanbakplaten  
C Rode startverklikker  
D Groene verklikker temperatuur klaar  
E Antislip pootjes  
F Openingshandvat  
G Sluitingshendeltje

#### GEBRUIKSAANWIJZING

**LET OP:**

*Voordat het apparaat wordt gebruikt, verwijder eventuele labels die op de platen aanwezig zijn. Controleer dat de bakplaten schoon zijn en dat er geen stof op ligt. Indien noodzakelijk reinig met een vochtige doek.*

*Als het apparaat voor de eerste keer wordt gebruikt kan het voorkomen dat er een dunne pluim rook uitkomt. Deze wordt alleen veroorzaakt door de verwarming van enkele onderdelen.*

- Zet het apparaat op een horizontaal vlak.

Controleer dat het apparaat gesloten is tijdens het voorverwarmen.  
- Steek de stekker in een stopcontact.  
- Het lampje (C) gaat branden om te signaleren dat de stekker in het stopcontact zit en het lampje (D) brandt om te signaleren dat het apparaat aan het opwarmen is.  
- Zodra het apparaat op temperatuur is gekomen (na ongeveer 3 minuten) en klaar is voor gebruik, gaat het lampje (D) uit.

**Opmerking:** Opmerking: Het lampje (D) gaat weer aan als de vereiste bereidingstemperatuur weer lager wordt.  
- Opn het apparaat helemaal met het handvat (F), nadat het speciale hendeltje (G) is opgeheven (Fig. 2).  
- Zet de etenswaren die gebakken moeten worden op de onderste bakplaat (B). Plats de etenswaren altijd in de buurt van de achterkant van de bakplaat.  
- Klap de bovenste grillplaat op de onderste met het handvat (F) en blokkeer de plaat door het hendeltje (G) (Fig. 2) even in te duwen.  
- Het bakken duurt ongeveer 3-25 minuten. In ieder geval hangt de tijd af van de persoonlijke smaak en van de dikte van de etenswaren.  
- Na het bakken, zet het apparaat uit door de stekker uit het stopcontact te trkken en de plaat op te heffen zoals hiervoor is beschreven. Verwijder de etenswaren met een plasticen spatel.

**LET OP:**

***De Buitenkant van het apparaat en de warme platen niet aanraken om brandwonden te voorkomen.***

*Het hendeltje (G) niet forceren omdat het hierdoor kan breken.*

*Gebruik het hendeltje (G) niet om de sluiting van de bovenste bakplaat te blokkeren als er etenswaren in het apparaat aanwezig zijn. Het gewicht van de plaat zelf drukt de etenswaren gelijdelijk aan tijdens de bakfase.*

*Alleen met gesloten platen .*

*Geen scherpe voorwerpen gebruiken (bv. Messen) om te voorkomen dat de platen worden beschadigt.*

#### REINIGEN

**LET OP:**

***Reinig het apparaat alleen met een vochtige doek nadat de stekker uit het stopcontact is getrokken en nadat het apparaat helemaal is afgekoeld.***

- Gebruik voor het reinigen alleen een vochtige doek.

- Blokkeer de bovenste grillplaat op de onderste met het hendeltje (G) (Fig. 2) en wikkel het stroomsnoer rond de daarvoor bedoelde snoerhouder (Fig. 3) voordat u het apparaat opbergt.

#### EL

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

### ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Χρησιμοποιώντας ηλεκτρικές συσκευές είναι αναγκαίο να λάβετε τις κατάλληλες προφυλάξεις μεταξύ των οποίων:

- Βεβαιωθείτε ότι η ηλεκτρική τάση της συσκευής αντιστοιχεί σε εκείνη του ηλεκτρικού σας δικτύου.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε τείχους και κουρτίνες.
- Μην αφήνετε τη συσκευή εκτεθειμένη σε ατμοσφαιρικούς παράγοντες (broxή, ήλιο, κλπ...).
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί απο παιδιά ηλικίας ισης ή μεγαλύτερης των 8 ετων. Ατομα με μειωμενες φυσικες, αισθητηριες ή νοητικες ικανοτητες ή που δεν έχουν εμπειρία και γνώση της συσκευης ή που δεν τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της, θα πρέπει να επιβλέπονται απο ένα προσωπο υπευθυνο για την ασφαλεια τους, ή θα πρέπει πρώτα να ενημερωθούν καταλληλα πως να χρησιμοποιήσουν αυτή τη συσκευή σε συνθηκες ασφαλειας και με επιγνωση των κινδυνων που συνδεονται με τη χρήση της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά ηλικίας κατώτερης των 8 ετών χωρίς την επίβλεψη ενός ενήλικα.
- Κρατάτε τη συσκευή και το σχετικό καλώδιο μακριά από την πρόσβαση των παιδιών ηλικίας κατώτερης των 8 ετών.
- Κατά τη χρήση, τοποθετήστε τη συσκευή σε μια οριζόντια επιφάνεια.
- Τοποθετήστε το προϊόν σε μια σταθερή επιφάνεια, ανθεκτική στη θερμότητα και καλά φωτισμένη.
- Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
- Βεβαιωθείτε ότι το ηλεκτρικό καλώδιο δεν έρχεται σε επαφή με θερμές επιφάνειες.
- Η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειων μπορεί να είναι υψηλή όταν η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία.
- Σβήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το ρευματολήπτη από την πρίζα του ρεύματος όταν δεν χρησιμοποιείται και πριν τις διαδικασίες καθαρισμού.

- Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να αποσυνδέσετε το ρευματολήπτη.
- Μη χρησιμοποιείτε λειαντικά, διαβρωτικά απορρυπαντικά ή πλυντήριο πιάτων για τον καθαρισμό της συσκευής.
- ΜΗ ΒΥΘΙΖΕΤΕ ΠΟΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ, ΤΟ ΡΕΥΜΑΤΟΛΗΠΤΗ ΚΑΙ ΤΟ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΣΕ ΝΕΡΟ Η΄ ΑΛΛΑ ΥΓΡΑ, ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΕΝΑ ΥΓΡΟ ΠΑΝΙ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ ΤΟΥΣ.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το ηλεκτρικό καλώδιο ή ο ρευματολήπτης έχουν υποστεί ζημιά, ή η ίδια η συσκευή είναι ελαττωματική. Σ’ αυτή τη περίπτωση πηγαίνετε την στο πίο κοντινό Εξουσιοδοτημένο Τεχνικό Κέντρο.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον Κατασκευαστή ή από την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης ή εν τέλει από εξειδικευμένο άτομο κατά τρόπον ώστε να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος.
- Η συσκευή έχει επινοηθεί ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ και δεν πρέπει να προορισθεί για εμπορική ή βιομηχανική χρήση.
- Συνιστάται η χρήση ενός εξειριστή-ρα ή ένας κατάλληλος αερισμός του χώρου κατά τη χρήση.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή επάνω ή κοντά σε πηγές θερμότητας, ηλεκτρικά στοιχεία ή σε θερμαινόμενο φούρνο. Μην την τοποθετείτε επάνω σε άλλες συσκευές.
- Επιβλέπετε προσεκτικά τη συσκευή όταν την χρησιμοποιείτε με την παρουσία παιδιών.
- Όταν αποφασίσετε να αποσύρετε ως απόρριμμα την παρούσα συσκευή, συνιστάται να την καταστήσετε αδρανή, κόβοντας το καλώδιο τροφοδοσίας. Συνιστάται επίσης να καταστήσετε αβλαβή εκείνα τα μέρη της συσκευής που είναι επιδεκτικά να αποτελέσουν κίνδυνο, ειδικά για τα παιδιά που θα μπορούσαν να χρησιμοποιήσουν την συσκευή στα παιχνίδια τους.
- Δεν πρέπει να τα αφήνετε τα στοιχεία της συσκευασίας σε μέρη προσιτά στα παιδιά λόγω του ότι είναι πιθανές πηγές κινδύνου.
- Για τη σωστή απόσυρση του προϊόντος σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU παρακαλείστε να διαβάσετε το συννημένο στο προϊόν ειδικό φυλλάδιο.

## ΦΥΛΑΞΤΕ ΠΑΝΤΑ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΑΡΟΥΣΕΣ

#### ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ (Εικ. 1)

A Σώμα της συσκευής  
B Αντικατοληπτικές πλάκες  
C Κόκκινη ενδεικτική λυχνία λειτουργίας  
D Πράσινη ενδεικτική λυχνία επίτευξης θερμοκρασίας  
E Αντιολισθητικά πέλματα  
F Χειρολαβή ανοίγματος  
G Μοχλός κλεισίματος

#### ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

**ΠΡΟΣΟΧΗ:**

*Πριν τη χρήση, αφαιρέστε ενδεχόμενες επικές που βρίσκονται στις πλάκες. Βεβαιωθείτε ότι οι πλάκες ψησίματος είναι καθαρές και χωρίς ίχνη σκόνης. Αν είναι αναγκαίο, καθαρίστε με ένα υγρό πανί.*

*Κατά την πρώτη χρήση, μπορεί να παρατηρηθεί έκτομη ελάχισης ποσότητας καπνού. Αυτό οφείλεται αποκλειστικά στη θέρμανση μερικών μερών.*

- Τοποθετήστε τη συσκευή σε μία οριζόντια επιφάνεια.  
Βεβαιωθείτε ότι η πλάκα είναι κλειστή κατά τη φάση της προθέρμανσης.  
- Συνδέστε το ρευματολήπτη στην πρίζα του ρεύματος.  
- Θα ανάψει η ενδεικτική λυχνία (C) που σηματοδοτεί τη σύνδεση του ρευματολήπτη στην πρίζα του ρεύματος και η ενδεικτική λυχνία (D) προς ένδειξη ότι η συσκευή έχει αρχίσει να θερμαίνεται.  
- Όταν η συσκευή θα φτάσει στη θερμοκρασία (μετά από 3 περίπου λεπτά) και είναι έτοιμη για χρήση, η ενδεικτική λυχνία (D) θα σβήσει.  
**Σημείωση:** Η ενδεικτική λυχνία (D) θα ανάψει και πάλι όταν η αναγκαία θερμοκρασία για το ψήσιμο χαμηλώσει.  
- Ανοίξτε εντελώς τη συσκευή με τη βοήθεια της χειρολαβής (F), αφού πρώτα ανασηκώσετε τον ειδικό μοχλό (G) προς τα επάνω (Εικ. 2).  
- Τοποθετήστε τις τροφές ή ψήσιμο στην κάτω πλάκα ψησίματος (B). Τοποθετείτε πάντα τις τροφές προς το πίσω μέρος της πλάκας ψησίματος.  
- Κλείστε την επάνω πλάκα στην κάτω πλάκα μέσω της χειρολαβής (F) και μπλοκάρετέ την πιέζοντας ελαφρά προς τα κάτω το μοχλίσκο (G) (Εικ. 2).  
- Για το ψήσιμο είναι αναγκαία περίπου 3-25 λεπτά. Σε κάθε περίπτωση, ο χρόνος εξαρτάται από τις

προσωπικές προτιμήσεις, από το είδος και το πάχος των τροφών.

- Αφού τελειώσει το ψήσιμο, σβήστε τη συσκευή αποσυνδέοντας το ρευματολήπτη από την πρίζα του ρεύματος και ανασηκώστε την πλάκα όπως αναφέρθη προηγουμένως. Αφαιρέστε τις τροφές χρησιμοποιώντας μια πλαστική σπάτουλα.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:**

*Μην αγγίζετε το περίβλημα της συσκευής και τις θερμές πλάκες προς αποφυγήν εγκαυμάτων.*

*Μη ζορίζετε το μοχλό (G) για να μην τον σπάσετε.*

*Μη χρησιμοποιείτε το μοχλό κλεισίματος (G) για να μπλοκάρετε την επάνω πλάκα ενώ βρίσκονται οι τροφές μέσα στη συσκευή. Το ίδιο το βάρος της πλάκας θα πίσει βαθμιαία τις τροφές κατά τη φάση του ψησίματος.*

*Ψήνετε μόνο με τις πλάκες κλειστές.*

*Μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα (πχ. μαχαίρια) προς αποφυγή πρόκλησης ζημιών στις πλάκες.*

#### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

**ΠΡΟΣΟΧΗ:**

*Καθαρίζετε τη συσκευή μόνο με ένα υγρό πανί αφού αποσυνδέσετε το ρευματολήπτη από την πρίζα του ρεύματος και αφού η συσκευή κρυώσει εντελώς.*

- Για τον καθαρισμό των πλάκων χρησιμοποιείτε μόνον ένα υγρό πανί.

- Φυλάξτε τη συσκευή, μπλοκάροντας την επάνω πλάκα στην κάτω πλάκα μέσω του δεσίματος του ειδικού μοχλίσκου (G) (Εικ. 2) και τυλίξτε το ηλεκτρικό καλώδιο γύρω από τη σχετική βάση περιτύλιξης (Εικ. 3).

#### RU

## ВАЖНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

### ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ НЕОБХОДИМО ПРОЧИТАТЬ ИНСТРУКЦИЮ.

При использовании электрических приборов необходимо принять соответствующие меры предосторожности, в том числе следующие:

- Убедитесь, что напряжение прибора соответствует напряжению электросети.
- Не используйте оборудование вблизи стен или штур.
- Не подвергайте прибор воздействию атмосферных явлений (дождь, солнце и т.д.)
- Этот прибор может использовать дети старше 8 лет; люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или не имеющие опыта и знаний в обращении с прибором, либо не получившие соответствующего инструктажа по применению, могут пользоваться прибором под наблюдением ответственного за их безопасность лица, либо сначала должны получить подробный инструктаж в отношении безопасного использования прибора и рисков, связанных с этим. Дети не должны играть с прибором. Запрещается выполнять чистку и техническое обслуживание прибора детям в возрасте младше 8 лет без присмотра взрослых.
- Храните прибор и кабель в недоступном для детей младше 8 лет месте.
- Во время использования установите прибор на горизонтальную плоскость
- Установить прибор на устойчивую, жаропрочную и хорошо освещенное место.
- Убедитесь, что шнур питания не касается горячих поверхностей.
- Убедитесь, что шнур питания не касается горячих поверхностей.
- Поверхности касания могут сильно нагреваться при работе прибора.

- Выключайте питание прибора и вынимайте вилку из розетки, если он не используется и перед чисткой.
- Не тяните за шнур питания, чтобы вынуть вилку.
- Не используйте абразивные, коррозионные средства или посудомоечную машину для очистки прибора.
- НИКОГДА НЕ ОПУСКАЙТЕ ПРИБОР, ВИЛКУ И СЕТЕВОЙ ШНУР В ВОДУ ИЛИ ДРУГИЕ ЖИДКОСТИ; ДЛЯ ЧИСТКИ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ВЛАЖНУЮ ТКАНЬ.
- Не пользуйтесь прибором, если сетевой шнур или вилка повреждены, или если прибор неисправен; в этом случае, обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр.
- Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем, его сервисным агентом или другим квалифицированным специалистом во избежание опасности.
- Прибор предназначен ТОЛЬКО ДЛЯ ДОМАШНЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ и не должен применяться в коммерческих или промышленных целях.
- Рекомендуется использовать вентилятор или помещение с достаточной вентиляцией при использовании в закрытых помещениях.
- Не ставьте прибор на или рядом с источниками тепла, электрическими элементами или в нагретую духовку. Не ставьте его на другие приборы.
- Тщательно контролировать прибор, если при его использовании рядом находятся дети.
- Если вы решите выбросить прибор, то сначала нужно вывести его из рабочего состояния, обрезав шнур питания. Кроме того, рекомендуется обезвредить те компоненты прибора, которые могут представлять опасность, особенно для детей, если они используют прибор для своих игр.
- Элементы упаковки не должны находиться в пределах досягаемости детей, поскольку они являются потенциальными источниками опасности.

- В отношении правильной утилизации прибора в соответствии с Европейской директивой 2012/19/EU прочитайте информативный листок, прилагаемый к прибору.

## СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ.

#### ОПИСАНИЕ ПРИБОРА (Рис. 1)

A Корпус прибора  
B Антипригарные пластины  
C Красный светодиод включения  
D Зеленый светодиод готовности температуры  
E Нескользащие ножки  
F Ручка открытия  
G Блокирующий рычажок

#### ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

**ВНИМАНИЕ:** *Перед использованием удалите с пластин все наклейки. Убедитесь, что конфорки чистые и не содержат пыли. При необходимости очистить с помощью влажной ткани .*

*При первом использовании может появиться тонкая струйка дыма. Это связано только с нагревом определенных компонентов.*  
- Установите аппарат на плоскую поверхность.  
Убедитесь, что пластина закрыта во время предпускового подогрева.  
- Вставьте вилку в розетку.  
- Загорится индикатор (C), показывающий ввод

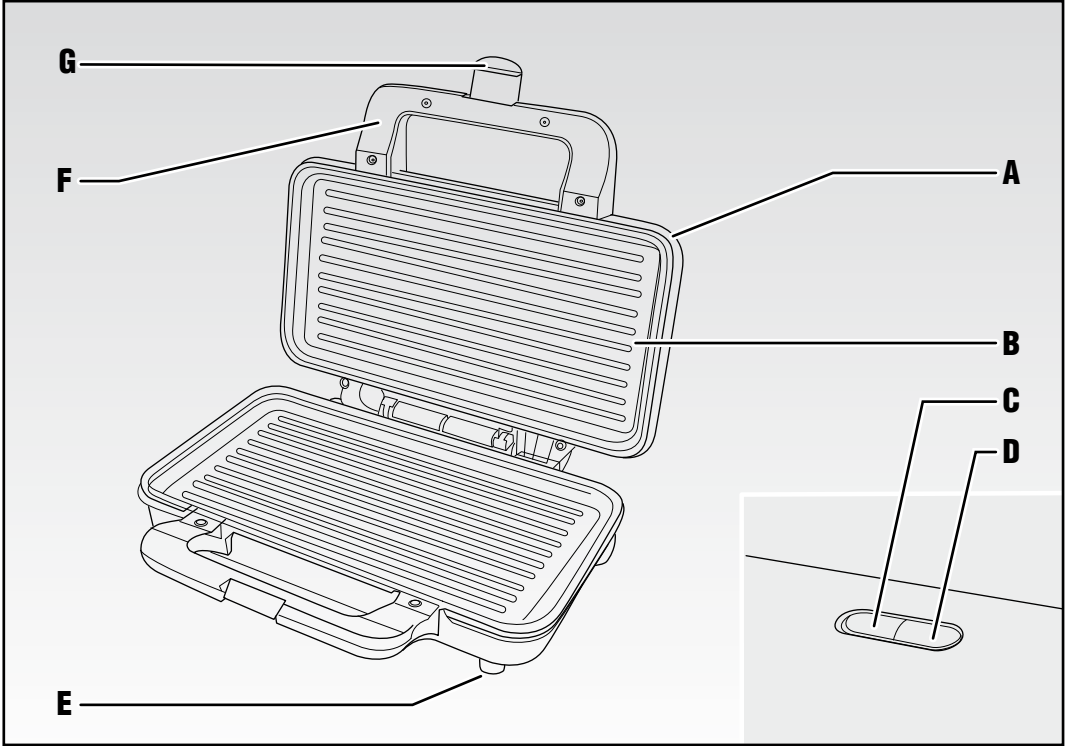


Fig. 1

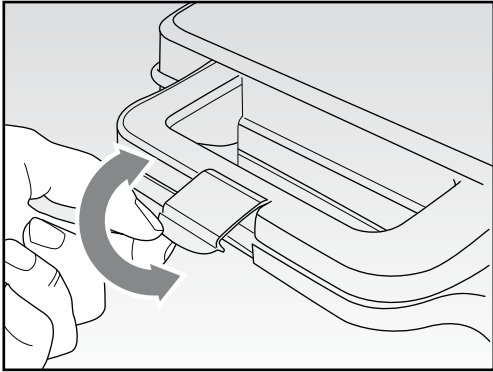


Fig. 2



вилки в розетку, и индикатор (D), показывающий, что устройство разогревается.  
- Когда прибор достиг нужной температуры (приблизительно через 3 минуты) и готов к использованию, индикатор (D) погаснет.

**Примечание:** Световой индикатор (D) снова загорается при понижении температуры, необходимой для приготовления пищи.  
- Полностью откройте прибор за ручку (F), подняв рычажок (G) вверх (рис. 2).  
- Положите продукт для приготовления на нижнюю варочную пластину (B). Всегда класть продукт в направлении задней части варочной пластины.  
- Накройте верхней пластиной нижнюю с помощью ручки (F) и зафиксируйте ее, слегка нажав на рычаг (G) (рис. 2).  
- Приготовление занимает около 3-25 минут. В любом случае, время зависит от личного вкуса, типа и толщины продукта.  
- По окончании варки выключите прибор, вынув вилку из розетки, и поднимите пластину, как описано выше. Выньте продукт пластиковым шпателем.  
**ВНИМАНИЕ:** *Во избежание ожогов не прикасайтесь к горячим пластинам.*

*Не форсируйте рычажок (G) во избежание поломки.*

*Не используйте рычажок (G) для блокировки верхней пластины, в то время как продукт находится внутри прибора. Вес пластины постепенно придавит продукт во время приготовления.*

*Выпекать только при закрытых пластинах.*

*Не используйте острые предметы (например, нож) во избежание повреждения пластин.*

#### ЧИСТКА

**ВНИМАНИЕ:**

*Чистите прибор только влажной тканью, предварительно вынув вилку из розетки и после того как машина остынет.*  
- Для очистки плиты используйте только влажную ткань.  
- Заблокируйте верхнюю пластину на нижней до щелчка с помощью рычажка (G) (рис. 2) и намотайте электрический кабель на специальную катушку (рис. 3).

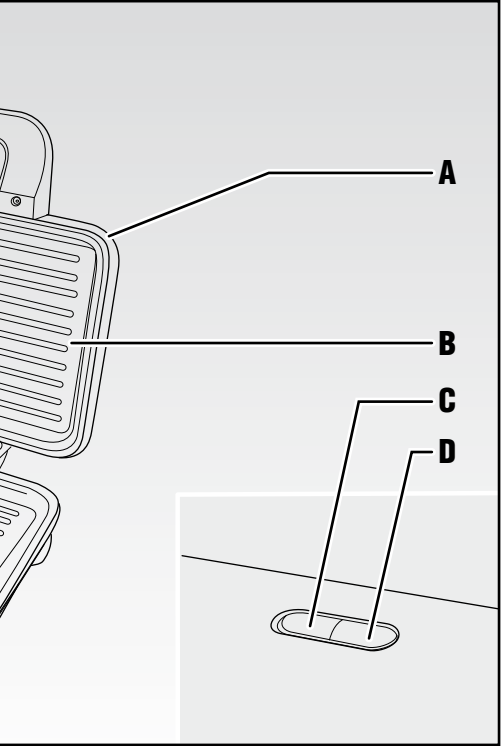


Fig. 3

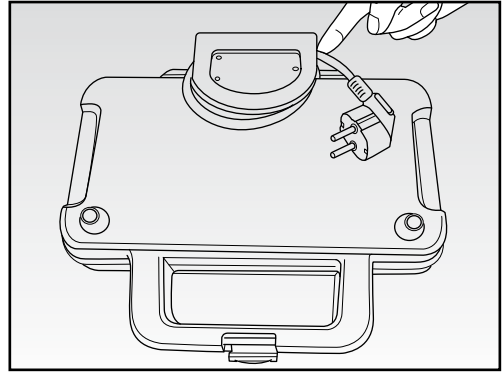


Fig. 3

Дата изготовления указана на корпусе изделия в зашифрованном виде SN wk/yrabcdefg, где wk – неделя производства yr – год производства abcdefg – серийный номер изделия

Соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования, утвержден Решением Комиссии Таможенного союза №768 от 16 августа 2011 года ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», утвержден Решением Комиссии Таможенного союза №879 от 9 декабря 2011 года Информация о сертификации в приложении к гарантийному талону и/или на упаковке изделия.

220-240В ~ 50-60Гц - 900Вт - Класс I – IPX0  
Сделано в Китае

Импортёр: ООО «Медиатех»,  
Юридический адрес:127006, город Москва, улица Садовая-Триумфальная, дом 16, строение 3, ПОМ. I, КОМ 2  
Фактический адрес:119048, г. Москва, ул. Усачева, д.29, корпус 3, пом.II, ком.3

Изготовитель: De'Longhi Appliances Srl /«Делонги Апплаенсис СРЛ» Адрес: 50013 Италия, Флоренция, Кампи Бизенцио, Виа С. Куирико 300.

Список организаций, уполномоченных изготовителем на работу с претензиями потребителей и сервисным обслуживанием, размещен на сайте: http://www.ariete.net/ru/assistance  
Горячая линия Ariete +7915165611

Товар поставляется в собранном виде, специальных требований к перевозке и хранению не установлено.

Утилизировать в соответствии с законодательством места реализации.

Гарантийный срок 2 года. Срок службы изделия 2 года.

Информация о сертификации в приложении к гарантийному талону и/или на упаковке изделия.



تنبيه:

لا تلمس غطاء الجهاز و الألواح الساخنة لتجنب الحروق.

لا تتعامل بقوة مع الذراع (G) حتى تتجنب الكسر.

لا تستخدم ذراع الإغلاق (G) لفصل اللوحة العلوية أثناء تواجد الأطعمة داخل الجهاز. سيضغط وزن اللوحة ذاته على الأطعمة بشكل تدريجي أثناء مرحلة الطهي.

أطهي الطعام فقط عندما تكون الألواح مغلقة.

لا تستخدم الأدوات الحادة (مثل السكين) لتجنب إلحاق الضرر بالألواح.

التنظيف

تنبيه:

نظف الجهاز فقط باستخدام قطعة قماش مبللة بعد سحب القابيس من مقيس التيار الكهربائي

و بعد أن يصبح الجهاز بارداً تماماً.

- لتنظيف الألواح استخدم قطعة قماش مبللة فقط.

- قم بتخزين الجهاز، بقفل اللوحة العلوية على تلك السفلية من خلال تشويق ذراع الإغلاق المُخصّص (G) (شكل ٢) وقم بلف الكابل الكهربائي حول وحدة لف الكابل المُخصّصة (شكل ٣).

الكهربائي في الماء أو أي سائل , استخدم فقط قطعة قماش مبللة للتنظيف.

١٤. لا تستخدم الجهاز إذا كان الكابل الكهربائي أو القابيس بهما تلف، أو إذا كان الجهاز نفسه به تلف؛ في هذه الحالة خذّه إلى أقرب مركز خدمة مصرح به.

١٥. استخدم تطويلات كهربائية غير مصرح بها من قبل مصنع الجهاز يمكن أن يسبب أضراراً و حوادث.

١٦. لا تستخدم منظفات كاشطة أو مسببة للتآكل أو غسالة الأطباق لتنظيف الجهاز.

١٧. ينصح باستخدام مروحة للتبريد أو نظام تبريد مناسب بالمكان أثناء الاستخدام.

١٨. تم تصنيع هذا الجهاز لاستعماله منزلياً فقط و يجب عدم استعماله في نطاق أنشطة تجارية أو صناعية.

١٩. لا تضع الجهاز فوق أو بالقرب من مصادر للحرارة، عناصر كهربائية أو في فرن تم تسخينه مسبقاً. لا تضعه فوق أجهزة أخرى.

٢٠. قم بمراقبة الجهاز بعناية عندما يتم استخدامه في وجود أطفال.

٢١. في حالة أردتم التخلص من الجهاز ننصح بجمله غير عامل من خلال نزع الكابل الكهربائي التابع له. ننصح أيضاً بجعل مكونات الجهاز التي قد تشكل خطراً غير ضارة للأطفال الذين من الممكن أن يستعملون الجهاز للعب.

٢٢. يجب عدم ترك مواد التغليف بمتناول الأطفال حيث أنها مصدر خطر فعلي.

٢٣.  للتخلص من المنتج بطريقة صحيحة طبقاً للائحة الأوروبية ١٢/١٩/٢٠٠١/٢٠٠١، نرجو قراءة النشرة الخاصة الملحقة بالمنتج.

**احفظ دائماً بهذه التعليمات**

**وصف الجهاز (الشكل ١)**

A جسم الجهاز  
B ألواح غير لاصقة  
C مؤشر أحمر للتشغيل  
D مؤشر أخضر لدرجة الحرارة الجاهزة  
E أقدام صغيرة غير قابلة للانزلاق  
F مقبض للفتح  
G ذراع الإغلاق

**نصائح الاستخدام**

تنبيه:

قم بإزالة أي ملصقات على الألواح قبل الاستخدام. تأكد أن ألواح الطهي نظيفة وخالية من الغبار. و إذا لزم الأمر قم بتنظيفه باستخدام قطعة قماش مبللة.

**عند الاستخدام لأول مرة يمكن ملاحظة خروج خيط رفيع من الدخان. يرجع ذلك إلى تسخين بعض العناصر.**

- ضع الجهاز على سطح منبسط.  
- تأكد أن اللوح مغلق أثناء مرحلة ما قبل التسخين.

- ادخل القابيس في مقيس التيار الكهربائي.  
- سيتم تشغيل المؤشر (C) الذي يشير إلى إدخال القابيس في مأخذ التيار والمؤشر (D) الذي يشير أن الجهاز بدأ في التسخين.  
- عندما يصل الجهاز إلى درجة الحرارة (بعد حوالي ٣ دقائق) ويكون جاهزاً للاستعمال، سينطفئ المؤشر (D).

**ملحوظة:** يُعاد تشغيل المؤشر (D) عندما تنخفض درجة الحرارة اللازمة للطهي.

- افتح الجهاز بشكل كامل باستخدام المقبض (F) بعد رفع الذراع الخاص (G) إلى الأعلى (الشكل ٢).

- ضع الأطعمة المراد طهيها على لوحة الطهي السفلى (B). ضع الأطعمة دائماً نحو الجزء الخلفي من لوحة الطهي.

- اغلق اللوحة العلوية على اللوحة السفلية بواسطة المقبض (F)، وقم بقلعه من خلال الضغط برفق على ذراع الإغلاق تجاه الأسفل (G) (شكل ٢).

- تستغرق عملية الطهي من ٣ - ٢٥ دقائق تقريباً. على أي حال، يعتمد الوقت على الذوق الشخصي ونوع الأطعمة وسمكها.

- بمجرد انتهاء عملية الطهي، أغلق الجهاز من خلال سحب القابيس من مقيس التيار الكهربائي وارفع اللوحة كما هو موضح سابقاً. انقل الأطعمة باستخدام ملعقة بلاستيكية.

١. informująca, że trwa rozgrzewanie się urządzenia  
- Gdy urządzenie osiągnie odpowiednią temperaturę (po upływie ok. 3 minut) i jest gotowe do użycia, kontrolka (D) wyłączy się.

**Uwaga:** Kontrolka (D) włączy się ponownie po obniżeniu się temperatury niezbednej do wypiekania.

- Otworzyć całkowicie urządzenie za pomocą rączki (F), po podniesieniu odpowiedniego zatrzasku (G) do góry (Rys. 2).

- Umieścić produkt do pieczenia na dolnej płytce do gotowania (B). Układać zawsze produkt w kierunku tylnej części płyty do pieczenia.

- Zamknąć płytę górną na dolnej za pomocą rączki (F), i zablokować dociskając lekko ku dołowi zatrzask (G) (Rys. 2).

- Do pieczenia potrzebny jest czas około 3-25 minut. W każdym razie, czas pieczenia zależy od upodobań osobistych, rodzaju i grubości potrawy.

- Po zakończeniu pieczenia, należy wyłączyć urządzenie, wyciągnąć wtyczkę z gniazdka prądu i podnieść płytę jak opisano wcześniej. Wyjąć produkt za pomocą plastikowej łopatkii.

**UWAGA:**

**Podczas używania produktu nie dotykać opakowanie urządzenia lub gorących powierzchni, aby uniknąć oparzenia.**

*Nie wywierać nacisku na zatrzask (G), aby go nie uszkodzić.*

*Nie używać zatrzasku (G) zamykającego, aby zablokować górną płytę, gdy produkt znajduje się w urządzeniu. Ciężar płyty będzie przyciskał produkt podczas fazy pieczenia.*

*Wypiekać wyłącznie po zamknięciu płyty.*

*Nie używać ostrych przedmiotów (np.: noża), aby uniknąć uszkodzenia płyty.*

**CZYSZCZENIE**

**UWAGA:**

**Urządzenie czyścić wilgotną ściereczką po uprzednim wycięciu wtyczki z gniazda i po całkowitym jego ostygnięciu.**

- Do czyszczenia płyt używać wyłącznie wilgotnej ściereczki.

- Odłożyć urządzenie, blokując górną płytę z dolną za pomocą zatrzasku (G) (Rys. 2) zwijając przewód elektryczny na odpowiedni zwiążacz (Rys. 3).

**AR**

**تحذيرات هامة**

**اقرأ هذه التعليمات قبل الاستخدام.**

عند استخدام أجهزة كهربائية يجب اتخاذ الاحتياطات اللازمة، و من بينها:

١. تأكد أن قوة الجهد الكهربائي للجهاز ملائم لجهد الشبكة الكهربائية الخاصة بكم.

٢. لا تستخدم الجهاز بالقرب من الجدران و المظلات.

٣. لا تترك الجهاز يتعرض للعوامل الجوية (أمطار، شمس، الخ...).

٤. لا تترك الجهاز أبداً في متناول الأطفال أو ذوي الاحتياجات الخاصة. أثناء الاستخدام، ضع الجهاز فوق سطح أفقي.

٥. ضع الجهاز على سطح ثابت، مقاوم للحرارة و جيد الإضاءة.

٦. لا تستخدم هذا الجهاز في الأماكن الخارجية. انتبه حتى لا يتلامس الكابل الكهربائي مع الأسطح الساخنة.

٨. يمكن أن يقوم الأولاد الأكبر أو الذين يبلغون من العمر ٨ سنوات باستخدام هذا الجهاز؛ كما يمكن استخدامه من قبل أشخاص ذوي قدرات جسدية أو جسية أو عقلية محدودة؛ أو من قبل أشخاص تقتقد الخبرة والمعرفة بالجهاز أو الذين لم يتم منحهم تعليمات الاستخدام، وبالتالي تتم مراقبتهم بعناية من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم أو يتم تعليمهم جيداً فيما يتعلق باستخدام الجهاز نفسه وإحاطتهم علماً بجميع المخاطر التي قد يتسبب بها الجهاز. لا يجب أن يلهو الأطفال بالجهاز. لا يجب القيام بالتنظيف والصيانة من قبل الأطفال إلا إذا كانت أعمارهم تتجاوز ٨ سنوات على أن يتم الإشراف عليهم.

٩. احفظ بالجهاز وكابله بعيداً عن متناول الأطفال الأقل من ٨ سنوات من العمر.

١٠. أطفئ الجهاز و انزع القابيس من مأخذ التيار عند عدم استخدامه و قبل عمليات التنظيف.

١١. لا تسحب كابل التغذية لنزع القابيس.

١٢. قبل تحريك صفاثح الشواء، أنزع قابس التغذية الكهربائي و انتظر عدة دقائق لكي تتركها تبرد.

١٣. لا تعمر أبداً الجهاز ولا قابس التيار أو الكابل

11. Gdy urządzenie nie jest używane oraz przed przystąpieniem do jego czyszczenia należy wyłączyć je i odłączyć wtyczkę od gniazdka prądu.

12. Nie ciągnąć przewodu zasilającego przy wyciąganiu wtyczki.

13. Do czyszczenia urządzenia nie używać detergentów ściernych, korodujących albo zmywarek.

14. NIGDY NIE ZANURZAĆ URZĄDZENIA, WTYCZKI LUB PRZEWODU ELEKTRYCZNEGO W WODZIE LUB INNYCH PŁYNACH, NALEŻY UŻYWAĆ WILGOTNEJ SZMATKI DLA ICH CZYSZCZENIA.

15. Nie używać urządzenia, jeżeli przewód elektryczny lub wtyczka są uszkodzone lub jeżeli urządzenie jest wadliwie: w takim przypadku należy dostarczyć urządzenie do najbliższego Autoryzowanego Centrum Obsługi.

16. Jeżeli przewód zasilania jest uszkodzony, musi być wymieniony przez producenta lub jego serwis obsługi technicznej albo przez osobę z podobnymi kwalifikacjami, w taki sposób, aby zapobiec każdemu rodzajowi ryzyka.

17. Urządzenie przeznaczone jest WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU DOMOWEGO i nie może być wykorzystywane do celów handlowych lub przemysłowych.

18. Zaleca się zastosowanie wentylatora odprowadzającego powietrze lub prawidłową wentylację pomieszczenia podczas użytkowania.

19. Nie umieszczać urządzenia ponad oraz w pobliżu źródeł ciepła, elementów elektrycznych lub na rozgrzanej powierzchni kuchenki. Nie ustawiać go ponad innymi przyrządami.

20. Nadzorować urządzenie, gdy jest używane w obecności dzieci.

21. W przypadku utylizacji produktu w charakterze odpadu, należy uniemożliwić jego użycie poprzez odcięcie przewodu zasilania. Zaleca się ponadto unieszkodliwienie tych komponentów urządzenia, które mogą stwarzać zagrożenie, zwłaszcza dla dzieci, które wykorzystują urządzenie do zabawy.

22. Nie pozostawiać elementów opakowania w miejscu dostępnym dla dzieci, ponieważ stanowią źródło zagrożenia.

 W celu prawidłowej utylizacji na podstawie Dyrektywy Europejskiej 2012/19/EU prosimy o zapoznanie się z informacją załączoną z produktem.

## INSTRUKCJĘ NALEŻY ZACHOWAĆ

**OPIS URZĄDZENIA (rys. 1)**

A Korpus urządzenia  
B Płyty zapobiegające przywieraniu  
C Czerwona lampka włączająca  
D Zielona lampka gotowości temperatury  
E Stopki antypoślizgowe  
F Rączka otwierająca  
G Zatrzask zamykający

**INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA**

**UWAGA:**

**Przed użyciem należy zdjąć ewentualne etykiety znajdujące się na płytach. Sprawdzić czy płyty do pieczenia są czyste i bez śladów kurzu. Jeżeli to konieczne oczyścić je wilgotną szmatką.**

*Podczas pierwszego użytkowania może wystąpić wydostawanie się niewielkiego pasemka dymu. Jest to spowodowane rozgrzaniem niektórych elementów.*

- Umieścić urządzenie na płaskiej powierzchni. Upewnić się czy w fazie wstępnego podgrzewania płyta jest zamknięta.

- Włożyć wtyczkę do gniazda zasilania.

- Włączyć się kontrolka (C), informująca o wsunieciu wtyczki do gniazda elektrycznego, oraz kontrolka (D),

- Póslą zakończenia smażenia wimknuti пристрій, винайнявши вилку з розетки живлення, та підняти верхню робочу поверхню, як було вказано раніше. За допомогою пластмасової лопатки зняти приготовлену їжу з грилю.

**УВАГА:**  
*Щоб запобігти опікам, не торкатися корпусу пристрою та гарячих пластин робочих поверхонь.*

*На доклади надмірного зусилля при натисканні на важіль (G), щоб випадково не зламати його.*

*Не користуватися важелем закриття (G), щоб заблокувати верхню робочу пластину в той час, як всередині пристрою є продукти. Верхня робоча пластина сама буде поступово опускатися під час приготування під дією власної ваги.*

*Готувати тільки при закритих робочих пластинах.*

*Забороняється користуватися гострими предметами (напр.: ножем), щоб випадково не пошкодити робочі пластини.*

**ДОГЛЯД**  
**УВАГА:**

*Для догляду за пристроєм використовувати волозу стануни, попередньо винайняши вилку з мережі електричного струму та почекавши, щоб пристрій повністю вихолонув.*

- Протирати робочі поверхні тільки зволоженою кухонною серветкою.

- Скласти пристрій для зберігання, закріпивши верхню робочу пластину до нижньої за допомогою відповідного важеля (G), (Мал. 2) змотати електричний провід на відповідну намотку (Мал. 3).

**PL**

## WAŻNE UWAGI

**PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO OBSŁUGI URZĄDZENIA, ZAPOZNAĆ SIĘ Z TREŚCIĄ INSTRUKCJI.**

Podczas użytkowania urządzeń elektrycznych należy stosować odpowiednie środki zapobiegawcze, takie jak:

1. Sprawdzić, czy wartość napięcia elektrycznego urządzenia jest zgodna z napięciem sieci użytkownika.

2. Nie używać urządzenia w pobliżu ścian i zasłon.

3. Nie wystawiać urządzenia na działanie czynników atmosferycznych (deszcz, słońce, itp.)

4. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci poniżej 8 lat lub przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych, lub też nieposiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, lub którym nie została przekazana instrukcja dotycząca użytkowania, chyba że pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i zrozumieniu wiążącym się z tym zagrożeń. Dzieci nie mogą używać urządzenia do zabawy. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci poniżej 8 lat bez kontroli osoby dorosłej.

5. Przechowywać urządzenie i jego przewód z dala od zasięgu dzieci poniżej 8 lat.

6. Podczas użytkowania należy ustawiać urządzenie na poziomej płaszczyźnie.

7. Ustawić produkt na powierzchni stabilnej, odpornej na działanie ciepła i dobrze oświetlonej.

8. Nie korzystać z urządzenia na zewnątrz.

9. Zapobiegać stykaniu się przewodów elektrycznych z gorącymi powierzchniami.

10. Kiedy urządzenie pracuje, temperatura powierzchni zewnętrznych może być wysoka.

товлений ЛИШЕ ДЛЯ ДОМАШНЬОГО ВИКОРИСТАННЯ, забороняється використовувати його за комерційним або промисловим призначенням.

18. Під час використання пристрою рекомендується використовувати витяжку або забезпечити належне провітрювання приміщення.

19. Забороняється встановлювати пристрій зверху на джерела тепла або поблизу від них, а також біля інших електричних пристроїв або нагрітої варильної поверхні. Не встановлювати на пристрій інші пристрої.

20. Пристрій потребує особливого нагляду, якщо використовується у присутності дітей.

21. У випадку завершення терміну використання пристрою слід відрізати провід живлення, щоб ним не можна було більше скористуватися. Крім того, рекомендується знешкодити ті частини пристрою, що можуть бути небезпечними, особливо для дітей, які можуть використати їх як іграшку.

22. Складові упаковки не слід залишати у досяжних дітям місцях, оскільки вони можуть бути потенційним джерелом безпеки.

 **Правила переробки пристрою у відповідності до вимог європейської Директиви 2012/19/EU зазначені у відповідному інформаційному листі, що надається до цього виробу.**

## ЗБЕРІГАТИ ЦІ ІНСТРУКЦІ НА ПРОТЯЗІ ВСЬОГО ТЕРМІНУ ЕКСПЛУАТАЦІЇ ПРИСТРОЮ.

**ОПИСАННЯ ПРИСТРОЮ (Мал. 1)**

A Корпус пристрою  
B Пластини робочих поверхонь з антипригарним покриттям  
C Червоний світлоіндикатор вмикання  
D Зелений світлоіндикатор досягнення робочої температури  
E Ніжки з покриттям проти ковзання  
F Ручка для відкривання  
G Важіль для закривання

**ІНСТРУКЦІЇ З КОРИСТУВАННЯ**

**УВАГА:**  
*Перед користуванням зняти етикетки та наклейки, якщо вони маютьс на робочих пластинах. Перевірити, щоб пластини робочих поверхонь були чисті, без слідів пилу. Якщо треба, протерти їх вологою серветкою.*

*Під час першого використання можливий вихід незначної кількості диму. Це викликано нагріванням деяких складових частин пристрою.*

- Встановити пристрій на рівну поверхню.

- Перевірити, щоб на фазі попереднього нагрівання пристрій був у закритому положенні.

- Вставити вилку в розетку електричного струму.

- Увімкніться світлоіндикатор (C), який вказує на те, що штепсельну вилку вставлено в розетку електричного струму, а також світлоіндикатор (D), що вказує на те, що пристрій почав розігріватися.

- Після того, як пристрій нагріється до бажаної температури (приблизно через 3 хвилини), він готовий до роботи, а світлоіндикатор (D) вимкнеться.

**Примітка:** Світлоіндикатор (D) знову увімкнеться у разі зниження робочої температури, необхідної для приготування.

- Повністю відкрити пристрій за допомогою ручки (F), спершу піднявши відповідний важіль (G) доверху (Мал. 2).

- Покласти призначені для приготування продукти на нижню робочу пластину (B). Намагайтеся завжди покласти продукти якомога далі від країв робочої поверхні.

- Закрити верхню робочу пластину на нижню за допомогою ручки (F), закріпити її, легенько натиснувши донизу важіль (G) (Мал. 2).

- Для приготування потрібно приблизно 3-25 хвилин. В будь-якому випадку час приготування залежить від особистих смаків, від типу та товщини продуктів.

## ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ

**УВАЖНО ОЗНАЙОМИТИСЯ З ЦИМИ ІНСТРУКЦІЯМИ ПЕРЕД ПОЧАТКОМ ЕКСПЛУАТАЦІЇ.**

Під час експлуатації електричних пристроїв слід дотримуватися належних правил безпеки, а саме:

1. Переконатися в тому, що напруга пристрою відповідає напрузі Вашої мережі електричного живлення.

2. Забороняється користуватися пристроєм поблизу від стін та фіранок.

3. Не залишати пристрій під дією атмосферних явищ (дощ, сонце і т.д.).

4. Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років; не слід допускати до роботи з пристроєм осіб (дітей включно) з обмеженими фізичними, сенсорними або психічними спроможностями, а також осіб з недостатнім знанням пристрою та незначним досвідом роботи з ним. Такі особи повинні користуватися пристроєм лише під наглядом особи, відповідальної за їх безпеку.

Забороняється дітям гратися з пристроєм. Забороняється догляд за пристроєм та користування ним дітям до 8 років без нагляду дорослих.

5. Тримати пристрій та провід до нього у місцях, недосяжних для дітей віком до 8 років.

6. Під час використання встановити пристрій на горизонтальну поверхню.

7. Пристрій слід встановлювати на стійку до високих температур, добре освітлювану поверхню.

8. Забороняється використовувати пристрій поза приміщенням.

9. Слідкувати за тим, щоб провід електричного живлення не торкався гарячих поверхонь.

10. Під час роботи пристрою його поверхні можуть бути дуже гарячими.

11. Якщо приладом не користуються або перед доглядом за ним слід обов'язково вимкнути його та винайти провід з розетки живлення.

12. Забороняється тягнути за провід, щоб винайти вилку з розетки живлення.

13. Забороняється використовувати абразивні, корозійні мийні засоби або посудомийні машини для миття пристрою.

14. **ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ ЗАНУРЮВАТИ У ВОДУ ТА ІНШІ РІДИНИ КОРПУС ПРИСТРОЮ, ШТЕПСЕЛЬНУ ВИЛКУ АБО ПРОВІД ЕЛЕКТРИЧНОГО ЖИВЛЕННЯ, А ТАКОЖ КОРИСТУВАТИСЯ ВОЛОГОЮ ТКАНИНОЮ ДЛЯ ДОГЛЯДУ ЗА ПРИСТРОЄМ.**

15. Забороняється користуватися приладом, якщо його провід, штепсельна вилка або сам прилад пошкоджені; в такому випадку слід звернутися до уповноваженого технічного центру.

16. Якщо провід живлення пошкоджений, щоб запобігти будь-якому ризику, його заміну повинен здійснити виробник пристрою або представник технічної служби, або особа з відповідною кваліфікацією.

17. Цей пристрій розроблений та виго-